URSCHRIFT - ORIGINALE Nr. 356

GEMEINDE MARGREID A.D.W.
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI MAGRÈ S.S.D.V.
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Prot.Nr.	Sitzung vom - Seduta del	Uhr - ore
	04.11.2026	**17:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

			E.A. A.G.	U.A. A.I.
Andreas Bonell	Bürgermeister	Sindaco		
Theodor Augustin	Referent	Assessore		
Johannes Karl Goller	Bürgermeisterstellvertreter	Vicesindaco		
Kathrin Maier	Referentin	Assessora		
Annamaria Sanna	Referentin	Assessora		

Seinen/Ihren Beistand leistet Der Gemeindesekretär — Assiste Il Segretario comunale

Dr. Walter Boaretto

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr — Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signor

Andreas Bonell

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister
den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Behandelt wird folgender

nella sua qualità di Sindaco
assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
Si tratta il seguente

GEGENSTAND

Ranigler Franz KG d. Parackova Jana - Ausgabenverpflichtung für Repräsentationsausgaben für den Dreijahreszeitraum 2025 - 2027 - Zusatzverpflichtung - CIG B60925DBC5 - Art. 183 RG 2/2018 Abs.

OGGETTO

Ranigler Franz KG d. Parackova Jana - Impegno di spesa per spese di rappresentanza per il triennio 2025 - 2027 - impegno aggiuntivo - CIG B60925DBC5 - Art. 183 LR 2/2018 comma 4

E.A. = Entschuldigt abwesend
U.A. = Unentschuldigt abwesend
A.G. = Assente giustificato
A.I. = Assente ingiustificato

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 65 vom 27.11.2025 der Seniorenbeirat für den Zeitraum 2025 – 2030 zur Unterstützung der Anliegen und Bedürfnisse der SeniorInnen, sowie zur Stärkung der gesellschaftlichen Teilhabe und Vertretung der SeniorInnen ernannt wurde;

Dass der Seniorenbeirat am 31.10.2026 für alle Senioren ab 80 Jahren ein gemeinsames Törggelen im Karl-Anrather-Vereinshaus organisiert hat, wobei die Lebensmittel bei der Fa. Ranigler Franz KG d. Parackova Jana aus Margreid angekauft wurden;

Nach Einsichtnahme in die Art. 214 und Art. 215 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018, welche die Regelung und Verwaltung der Repräsentationsspesen der Gemeinde betreffen;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsspesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 69 vom 22.12.2025;

Nach Einsichtnahme in den Art. 3 der obgenannten Gemeindeverordnung, der regelt, dass als zulässige Repräsentationsausgaben unter anderem folgende gelten:

a) Ankauf von Auszeichnungen, Medaillen, Pokalen und anderen Sachpreisen, Büchern, Bildern, fotografischen und multimedialen Reproduktionen, Diplomen, Glückwunschkarten, Blumen, Geschenke für Preise oder Freundschaftsbekundungen und kleiner Umtrunk bei Veranstaltungen und Anlässen von besonderer Bedeutung (z.B. Weihnachtsbesuche in Altersheimen, Einweisung der Neubürger, besondere Ehrungen und historische Ereignisse);

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 113 vom 12.03.2025 für den Dreijahreszeitraum 2025 – 2027 Repräsentationsausgaben in Höhe von insgesamt 1.200,00 Euro (400,00 Euro jährlich) zugunsten der Fa. Ranigler Franz KG d. Parackova Jana verpflichtet wurden;

Nach Einsichtnahme in die von der Fa. Ranigler Franz KG übermittelten Lieferscheine anlässlich des obgenannten Senioren-Törggelen im Gesamtbetrag von 576,14 Euro, MwSt. inbegriffen;

Festgestellt, dass im heurigen Jahr bereits Repräsentationsausgaben in Höhe von 244,00 Euro durchgeführt wurden und somit nur mehr der Betrag von Euro 156,00 (Verpflichtung Nr. 243/2025 – Kompetenzjahr 2026) inklusive MwSt. zur Verfügung steht;

Der Erachtung somit, den Differenzbetrag von 420,14 Euro zugunsten der Fa. Ranigler Franz KG zu verpflichten;

festgestellt, dass die ordnungsgemäße Beitragslage des Wirtschaftsteilnehmers durch Einholen der entsprechenden Sammelbescheinigung DURC, gültig bis 29.01.2027 überprüft wurde;

für notwendig erachtet diesen Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um die für das Verfahren notwendigen Maßnahmen termingerecht treffen zu können;

nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten vKL9chwFElj4M42Wqh6XIMN7XC39+b4rzfUckS1qGYA=

nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten 9TEGYCThpaoMIYsaXdc4Wn/9aL8ng074SGbdnxBFYVY=

LA GIUNTA MUNICIPALE

Premesso che con delibera del consiglio comunale n. 65 del 27.11.2025 era stata nominata una consulta per le persone anziane per il periodo 2025 - 2030 per sostenere gli interessi e le esigenze degli anziani, nonché per potenziare la partecipazione sociale e la rappresentanza delle persone anziane;

Che la consulta per le persone anziane ha organizzato, in data 31.10.2026, una castagnata collettiva presso la sala culturale della casa Karl Anrather per tutti gli anziani di età pari o superiore a 80 anni, per la quale gli alimentari sono stati acquistati presso la ditta Ranigler Franz KG di Jana Parackova, con sede a Magrè;

Visti, gli l’art. 214 e l’art. 215 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trenino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2/2018, che contengono le norme per la disciplina e gestione delle spese di rappresentanza dei Comuni;

Visto il regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza, approvato con delibera consiliare n. 69 del 22.12.2025

Visto l’art. 3 del regolamento comunale sopracitato, che dispone che sono da considerarsi quali spese di rappresentanza le seguenti spese:

a) acquisto di decorazioni, medaglie, coppe ed altri premi, libri, quadri, foto e riproduzioni multimediali, diplomi, biglietti augurali, fiori, oggetti simbolici per premi od atti di cortesia e modesti rinfreschi in occasione di manifestazioni ed iniziative di particolare rilievo (ad esempio visite natalizie in case di riposo, consegne per neocittadini, particolari onorificenze e ricorrenze storiche);

Constatato che con delibera della giunta comunale n. 113 del 12.03.2025 per il triennio 2025-2027 sono state stanziate spese di rappresentanza per un importo complessivo di 1.200,00 euro (400,00 euro all’anno) a favore della ditta Ranigler Franz Sas d. Parackova Jana;

Viste le bolle di consegna trasmesse dalla ditta Ranigler Franz Sas in occasione della suddetta castagnata per anziani, per un importo complessivo di 576,14 euro, IVA inclusa;

Constatato che quest’anno sono già state effettuate spese di rappresentanza per un importo di 244,00 euro e pertanto sono a disposizione solamente 156,00 euro (impegno n. 243/2025 – competenza 2026) IVA inclusa;

Ritenuto pertanto di impegnare l’importo residuo di 420,14 euro a favore della ditta Ranigler Franz Sas;

constatato che è stata verificata la regolarità contributiva dell’operatore economico tramite la richiesta dell’adeguato certificato cumulativo DURC, valido fino al 29.01.2027;

ritenuto necessario dichiarare questa deliberazione immediatamente eseguibile per poter adottare i provvedimenti necessari per il procedimento in tempo utile;

visto il parere tecnico vKL9chwFElj4M42Wqh6XIMN7XC39+b4rzfUckS1qGYA=

visto il parere contabile 9TEGYCThpaoMIYsaXdc4Wn/9aL8ng074SGbdnxBFYVY=

hervorgehoben, dass die vorliegende Maßnahme den Zielsetzungen entspricht, wie diese von der geltenden Satzung der Gemeinde Margreid a.d.W. festgelegt worden sind;

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, i.g.F.;

mit 5 Fürstimmen und 0 Gegenstimmen, in gesetzlicher Form

b e s c h l i e ß t

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen zugunsten der Fa. Ranigler Franz KG d. Parackova Jana aus Margreid einen zusätzlichen Betrag von 420,14 Euro für Repräsentationsausgaben gemäß Art. 3, Buchstaben a) der Gemeindeverordnung über die Regelung und die Verwaltung der Repräsentationsausgaben, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 69 vom 22.12.2025, zu verpflichten.
2. die Ausgabe wird über das Amt für Buchhaltung in das Verzeichnis gemäß Anlage A der Verordnung eingefügt, in dem die im Haushaltsjahr getätigten Repräsentationsspesen eingetragen werden.

   Das Verzeichnis bildet Anlage zur Abschlussrechnung und wird für die Dauer eines Jahres auf der Web-seite der Gemeinde veröffentlicht
3. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe wie folgt zu verpflichten:

ravvisato che il presente provvedimento rispetta le finalità stabilite dal vigente statuto del Comune di Magrè s.s.d.V.;

visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2, nel testo vigente;

con 5 voti favorevoli, 0 voti contrari legalmente espressi

d e l i b e r a

1. Di impegnare, per i motivi citati in premessa, a favore della ditta Ranigler Franz sas di Parackova Jana di Magrè un ulteriore importo di 420,14 euro per spese di rappresentanza ai sensi dell'art. 3, lettera a) del regolamento comunale per la disciplina e la gestione delle spese di rappresentanza, approvato con delibera consiliare n. 69 del 22.12.2025;
2. la spesa sarà inserita a cura dell'ufficio di contabilità nell'elenco secondo allegato A previsto dal regolamento, nel quale sono annotate le spese di rappresentanza sostenute nell'anno finanziario.

   L'elenco è un allegato al rendiconto della gestione e verrà, per il periodo di un anno, pubblicato sul sito internet del comune.
3. Di impegnare la spesa derivante dal presente atto come segue:

Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Beschreibung Descrizione	Kostenstelle centro di costo	Betrag Importo	Verpf. Nr/Jahr imp. n°/anno
2026	01011.03	20200	Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta	10100	420,14 €	757/2026

4. Diesen Beschluss aufgrund der gegebenen Dringlichkeit gemäß Art. 183 Abs. IV des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, hiermit in einer eigenen Abstimmung mit 5 Fürstimmen und 0 Gegenstimmen für unverzüglich vollziehbar zu erklären.
5. Kundzutun, dass gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018, gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes der Veröffentlichung, Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist, gemäß Art. 119 und 120 des G.v.D. Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

4. Di dichiarare la presente delibera, data l'urgenza, immediatamente eseguibile mediante apposita votazione con 5 voti favorevoli, 0 voti contrari ai sensi dell'art. 183, comma IV, del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2 .
5. Di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 3 maggio 2018, ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione, presentare opposizione avverso la presente deliberazione alla Giunta comunale. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi degli art. 119 e 120 del D.Lgs. n. 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, bestätigt und unterfertigt	Letto, confermato e sottoscritto
Der Vorsitzende - Il Presidente	Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale
Andreas Bonell	Dr. Walter Boaretto

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art. 24 des GvD vom 07.03.2005 Nr. 82 i.g.F. (CAD) auf dem Original dieses Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Margreid adW. im Sinne des Art. 22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.	Le forme in formato digitale, sono state apposte sull'originale del presente atto ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 e s.m.i. (CAD). La presente deliberazione é conservata in originale negli archivi informatici del Comune di Magrè ssdv. ai sensi dell'art. 22 del D.Lgs. 82/2005.